

CODE:



Hogeschool Pedagogiek



Onderzoek: Residentiële opvang jongeren, Leefmilieu

Contactpersoon Hogeschool Leiden:
Telefoon: 0648133745

Peer van der Helm
e-mail: helm.vd.p@hsleiden.nl

Contactpersoon Fontys Hogeschool:
Telefoon: 08850-78689

Frank van de Schans
e-mail: f.vandeschans@fontys.nl

Toelichting:

In het kader van onderzoek aan Hogeschool Leiden en de Universiteit van Amsterdam onderzoeken wij in samenwerking met Fontys Hogeschool Pedagogiek het leefmilieu in de instelling. De resultaten van het onderzoek worden gebruikt om na te gaan in hoeverre het leefmilieu invloed heeft op jongeren.

Wij vragen je de onderstaande lijst zo goed mogelijk in te vullen. De meeste vragen zijn meerkeuzevragen, die beantwoord kunnen worden door het juiste hokje aan te vinken. Enkele vragen zijn open vragen.

Neem de tijd om de vragen en de antwoordcategorieën door te lezen. Bij de beantwoording van de vragen is de eerste indruk meestal de beste. Er zijn geen goede of foute antwoorden.

De beantwoording van de vragen vraagt circa 15 minuten van je tijd.

De gegevens van het onderzoek worden **anoniem** verwerkt.

Indien je vragen hebt kun je contact opnemen met bovenstaande onderzoeker. Bij voorbaat dank voor je medewerking!

De vragenlijst kun je meegeven aan de onderzoeker die je interviewt. Indien dit niet mogelijk is graag retour sturen naar:

Hogeschool Pedagogiek
t.a.v Frank van de Schans
De Lismortel 25
5612 AR Eindhoven

VRAGENLIJST 1: klimaat *Klima***Het gaat erom wat jij vindt. Er zijn geen foute antwoorden.****(omcirkel het juiste antwoord)** *Kiko abo ta pensa, no tin kontesta ku ta robes*

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
Vragen over de afdeling/leefgroep Preguntanan tokante departamentu i grupo						
1.	De sfeer op de afdeling is aangenaam E esfera riba e departamentu ta dushi	1	2	3	4	5
2.	Je kan altijd bij iemand terecht met een persoonlijk probleem Semper bo por aserká un persona ku un problema personal	1	2	3	4	5
3.	Uitzonderingen op de regels zijn mogelijk Tin posibilidat pa por desviá for di regla	1	2	3	4	5
4.	Je moet altijd overal toestemming voor vragen Mester pidi pèrmit tur biaha pa tur kos	1	2	3	4	5
5.	Ik voel mij prettig op de afdeling Mi ta sintimi a gusto den e departamentu	1	2	3	4	5
6.	Eigen initiatief wordt aangemoedigd Ta apoyá hende ku inisiativa propia	1	2	3	4	5
7.	Regels kan je ter discussie stellen Bo por diskutí tokante e reglanan	1	2	3	4	5
8.	De groepsleiding behandelt mij met respect E dirigente di grupo ta tratami ku rèspèt	1	2	3	4	5
9.	Ik vertrouw de groepsleiding Mi ta konfia mi dirigente di grupo	1	2	3	4	5
10.	Ik word in mijn waarde gelaten door de groepsleiding Mi ta wòrdu balará dor di mi dirigente di grupo	1	2	3	4	5
11.	De groepsleiding behandelt mij onpartijdig en oprecht E dirigente di grupo ta tratami imparisial i franko	1	2	3	4	5
12.	De groepsleiding heeft aandacht voor mijn argumenten en gevoelens E dirigente di grupo tin atenshon pa mi argumentu i sintimentunan	1	2	3	4	5
Vragen over privacy en cohesie Pregunta tokante privasidat i koheshon						
13.	Ik kom op de afdeling voldoende tot rust Mi ta sosegá sufisiente riba e departamentu	1	2	3	4	5
14.	Ik heb vaak last van geluiden van anderen Hopi biaha mi tin molester di zonido di otronan	1	2	3	4	5
15.	Drukte op de afdeling wordt me soms te veel E bochincha riba departamentu sa bira di mas pami	1	2	3	4	5
16.	Als ik wil kan ik mij terugtrekken om rustig te doen wat ik wil Si mi ke, mi por apartá mi mes p'ami hasi trankil loke mi ke	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
17.	Op de groep vertrouwen we elkaar Nos ta konfia otro den e grupo	1	2	3	4	5
18.	We lopen elkaar op de groep soms behoorlijk in de weg Tin biaha nos ta stroba otro den e grupo	1	2	3	4	5
19.	Ik voel me hier vaak chaotisch Hopi biaha mi ta sintimi kaótiko akinan	1	2	3	4	5
Vragen over perspectief en zingeving Preguntanan tokante perspektiva i gusto						
20.	Ik werk hier aan mijn toekomst Akinan mi ta traha na mi futuro	1	2	3	4	5
21.	Mijn verblijf hier is gericht op terugkeer naar buiten Mi estadia akinan ta ku bista riba mi regreso na otro pais	1	2	3	4	5
22.	Mijn leven heeft hier zin Akinan mi bida tin sentido	1	2	3	4	5
23.	Ik leer hier hoe ik buiten weer aan de slag kan Akinan mi ta siña kon ta dal bai atrobe afó	1	2	3	4	5
24.	Ik heb voldoende contact met mensen van buiten Mi tin suficiente kontakto ku hende di afó	1	2	3	4	5
Vragen over veiligheid en conflicten Preguntanan tokante seguridat i konflikto						
25.	Ik voel me hier altijd veilig Akinan semper mi ta sintimi sigur	1	2	3	4	5
26.	De groepsleiding krijgt altijd zijn zin E dirigente di grupo semper ta haña su gustonan	1	2	3	4	5
27.	Soms ben ik bang voor andere groepsgenoten Tin biaha mi tin miedu di otro koleganan di grupo	1	2	3	4	5
28.	Je kan hier iedereen vertrouwen Akinan bo por konfia tur hende	1	2	3	4	5
Vragen over de groepsleiding Preguntanan tokante dirigente di grupo						
29.	Ik krijg de ruimte van de groepsleiding E dirigente ta duna mi espasio	1	2	3	4	5
30.	De groepsleiding stimuleert mij om met nieuwe dingen aan de slag te gaan E dirigente ta stimulá mi pa hasi kosnan nobo	1	2	3	4	5
31.	Zolang ik mij niet met de groepsleiding bemoei, bemoeit die zich ook niet met mij Miéntras mi no mete ku e dirigente, e tampoko no ta mete ku mi	1	2	3	4	5
32.	Klachten worden hier altijd serieus genomen Semper ta tuma kehonan na serio akinan	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
Vragen over de behandeling, activiteiten/opleiding en personeel Preguntanan tokante trato, aktivitat / estudio i personal						
33.	Ik verdoe mijn tijd hier Mi ta pèrdè mi tempu akinan	1	2	3	4	5
34.	Wat ik hier leer is zinvol Loke mi ta siña akinan tin sentido	1	2	3	4	5
35.	Ik weet waar ik hier aan werk Mi sa na kiko mi ta trahando	1	2	3	4	5
36.	Ik verveel mij soms enorm Tin biaha mi ta fèrfelá mi mes hopi	1	2	3	4	5
37.	Ik leer hier goede dingen Akinan mi ta siña kosnan bon	1	2	3	4	5
38.	Ik kan kiezen wat ik hier wil doen Mi por skohe loke mi ke hasi akinan	1	2	3	4	5
39.	Er zijn altijd voldoende mensen om mij te helpen Semper tin sifisiente hende pa yudami	1	2	3	4	5
40.	Ze begrijpen me hier onvoldoende Nan no ta komprondemi sufisiente akinan	1	2	3	4	5
41.	De groepsleiding heeft het vaak te druk voor mij E dirigente di grupo mayoria biaha ta muchu okupá pa atendemi.	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
Vragen over bejegening en structuur Preguntanan tokante trato i struktura						
42.	De groep is een plaats waar ik mezelf kan zijn E grupo ta kaminda mi por ta mi mes	1	2	3	4	5
43.	Ook als ik uit mijn dak ga proberen ze mij met respect te behandelen Te hasta ora mi eksitá, nan ta purba tratami ku respèt	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
Vragen over kwaliteit en leefomgeving Preguntanan tokante kalidat i ambiente di biba						
44.	We overleggen regelmatig met de groepsleiding Nos ta deliberá ku regularidat ku e dirigente di grupo	1	2	3	4	5
45.	Er is hier niks te doen Akinan no tin nada di hasi	1	2	3	4	5
46.	Soms is het hier vies en stinkt het Tin biaha akinan ta shushi i ta hole stinki	1	2	3	4	5
47.	Ik word depressief van deze omgeving Mi ta haña depreshon di e ambiente aki	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
48.	Er is frisse lucht en voldoende daglicht op de groep Tin airu fresku i sufisiente lus di dia riba e grupo	1	2	3	4	5
49.	Ik kan me altijd ergens terugtrekken wanneer ik dat wil Semper mi por hala patras ora mi ke	1	2	3	4	5
50.	Als ik trek heb rook ik soms een joint Ora mi haña gana tin biaha, mi ta huma un pida mariwana	1	2	3	4	5

VRAGENLIJST 2: verantwoordelijkheid nemen *Asumí responsabilidat*
Het gaat erom wat jij vindt. Er zijn geen foute antwoorden.
 (omcirkel het juiste antwoord) **Marka bo kontesta**

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
1.	Mijn leven wordt bepaald door hoe ik mij gedraag Mi bida ta dependé di kon mi komportá	1	2	3	4	5
2.	Mensen kunnen bereiken wat ze zelf willen Hende por logra loke ku nan mes ke	1	2	3	4	5
3.	Wanneer ik bereik wat ik wil is het omdat ik er hard voor gewerkt heb Ora mi logra loke mi ke, ta pasobra mi a traha duru p'é	1	2	3	4	5
4.	Als iets niet gaat zoals jij zou willen kan je daar altijd iets aan doen Si algu no ta bai manera bo ke, semper bo mes por hasi algu na dje	1	2	3	4	5
5.	Succes krijgen en hebben is alleen een kwestie van geluk Tin òf haña éksito, ta kuestion di suerte	1	2	3	4	5
6.	Geld verdienen is vooral een kwestie van geluk Ganamentu di sèn ta kuestion di suerte	1	2	3	4	5
7.	De meeste mensen die hun best doen, komen er wel Mayoria hende ku hasi esfuerso ta logra	1	2	3	4	5
8.	Als je iets wilt bereiken gaat het niet om wat je zelf kan, maar gaat het erom dat je de juiste mensen kent Ora bo ke logra algu, no ta bai pa kiko bo mes por, sino pa ken bo konosé	1	2	3	4	5
9.	Ik heb vaak pech in mijn leven door anderen Hopi biaha mi ta fracasá pa motibu di otronan	1	2	3	4	5
10.	De beste mensen hebben het meeste succes in hun leven E mihó hendenan tin mas éksito den nan bida	1	2	3	4	5
11.	Om succes te hebben moet je de juiste mensen kennen Pa tin éksito, bo mester konosé e personanan korekto	1	2	3	4	5
12.	Hard werken wordt meestal beloond Trahamentu duru mayoria biaha ta wòrdù rekompensá	1	2	3	4	5
13.	Het verschil tussen mensen die meer of die minder succes hebben is geluk E diferencia entre hendenan ku tin mas òf ménos éksito ta suerte	1	2	3	4	5
14.	Mijn leven wordt voor een groot gedeelte bepaald door het lot Mi bida ta dependé pa un gran parti di e destino	1	2	3	4	5

15.	Wat mij is overkomen in mijn leven is vooral te wijten aan anderen Loke m'a topa ku'né den mi bida mayoria biaha ta falta di otro hende	1	2	3	4	5
16.	Als ik maar mijn best doe, dan kom ik er wel Si mi hasi mi esfuerso, mi ta logra sigur	1	2	3	4	5
17.	Mijn vrienden bepalen vaak wat ik doe Hopi biaha mi amigunan ta disí kiko mi ta hasi	1	2	3	4	5
18.	Ik heb niks fout gedaan zolang mijn familie er niks vanaf weet Mi no a hasi nada robes, miéntras esaki ta deskonosí pa mi famia	1	2	3	4	5
19.	Als ik iets fout heb gedaan, dan ontken ik dit zodat mijn familie er niet achter komt Si mi faya, mi ta nenga esaki, pa mi famia no haña sa	1	2	3	4	5
20.	Ik schaam me voor de dingen die ik in het verleden heb gedaan Mi tin bèrgwensa di e kosnan ku mi a hasi den pasado	1	2	3	4	5
21.	Ik voel me schuldig over de dingen die ik in het verleden heb gedaan Mi ta sintimi kulpabel pa kosnan ku mi a hasi den pasado	1	2	3	4	5

**De volgende vragen kun je beantwoorden met:
E siguiente preguntanan bo por kontesta ku:**



?



niet waar
No bèrdat

Omcirkel het goede antwoord, net als op het voorbeeld hieronder.

Ik zoek iemand die ik kan vertrouwen



?




































niet waar

- Beantwoord de vragen snel, denk niet te veel na.
- Als je het antwoord niet weet, omcirkel je het vraagteken. Probeer zo veel mogelijk voor 'waar' of 'niet waar' te kiezen.
- Kies het antwoord dat jij het beste vindt.
- De onderzoeker kan je helpen als je een vraag niet weet.

VRAGENLIJST 3: BDHI omgaan met frustraties *Dil ku frustrashonnan*
Het gaat erom wat jij vindt. Er zijn geen foute antwoorden.

1.	Ik sla haast nooit terug, zelfs niet als de ander de eerste klap geeft Kasi nunka mi no ta dal bèk, ni ora ku ta un otro a dal promé	 waar	?	 niet waar
2.	Ik word gemakkelijk kwaad, maar ben er snel overheen Mi ta rabia lihé, pero e ta pasa un bes	 waar	?	 niet waar
3.	Ik krijg niet de dingen die ik hoor te krijgen Mi no ta haña loke mi meresé	 waar	?	 niet waar
4.	Mensen praten stiekem over mij Hende ta papia tras di mi lomba	 waar	?	 niet waar
5.	Ik hou ervan soms te roddelen Mi gusta hasi redu tin biaha	 waar	?	 niet waar
6.	Ik gooi nooit met spullen als ik boos ben Nunka mi no ta tira kos ora mi ta rabiá	 waar	?	 niet waar
7.	Van sommige mensen heb ik last als ze alleen maar in de buurt zijn Mi tin molèster di sierto hende for di ora nan ta den besindario	 waar	?	 niet waar
8.	Andere mensen hebben altijd mazzel Otro hende semper tin suerte	 waar	?	 niet waar
9.	Ik zou nooit iemand slaan Nunka lo mi dal un hende	 waar	?	 niet waar
10.	Ik ben vaak boos zonder dat de anderen dat weten Hopi biaha mi ta rabiá, sin ku e otronan sa	 waar	?	 niet waar































11.	Ik heb nog nooit een hekel aan een ander gehad Nunka mi no tabatin rabia riba un otro	 waar	?	 niet waar
12.	Er zijn mensen die de pest aan mij hebben Tin hende ku no por wantami	 waar	?	 niet waar
13.	Ik dis weleens mensen Mi sa laga otro hende keda laf	 waar	?	 niet waar
14.	Als iemand me begint te slaan sla ik terug Ora un hende kuminsá dalmi, mi ta dal bèk	 waar	?	 niet waar
15.	Als ik kwaad ben sla ik soms met deuren Ora mi ta rabia, tin biaha mi ta dal porta sera	 waar	?	 niet waar
16.	Ik heb altijd geduld met een ander Semper mi tin pasenshi ku un otro	 waar	?	 niet waar
17.	Als ik terugkijk op wat er met mij gebeurd is voel ik mij boos Ora mi wak bèk riba loke a pasa ku mi, mi ta sinti mi mes rabiá	 waar	?	 niet waar
18.	Ik word enorm kwaad als iemand mij voor gek zet Mi ta rabia masha hopi mes, ora un hende tumami hasi	 waar	?	 niet waar
19.	Soms lachen mensen mij stiekem uit Tin biaha hendenan ta harimi tras di mi lomba	 waar	?	 niet waar
20.	Zelfs als ik kwaad ben zal ik nooit schelden Lo mi no ofendé un otro ni ora mi ta furioso	 waar	?	 niet waar
21.	Als ik mijn zin niet krijg doe ik zielig Si mi no haña mi gusto, mi ta hunga ròl di viktima	 waar	?	 niet waar
22.	Vaak voel ik mij alsof ik ontplof Hopi biaha mi ta sinti ku mi ta bai eksplotá	 waar	?	 niet waar
23.	Ook al zie je het niet, ik ben vaak jaloers Maske bo no ta mir'é, hopi biaha mi ta jalurs	 waar	?	 niet waar
24.	Als mensen tegen mij schreeuwen schreeuw ik terug Ora hende gritami, mi ta grita nan bèk	 waar	?	 niet waar
25.	Als ik echt boos ben sla ik iemand op zijn gezicht Ora mi ta hopi rabiá mi ta dal hende wanta den kara	 waar	?	 niet waar
26.	Sinds mijn tiende ben ik niet meer ontploft van boosheid For di mi 10 aña mi no a eksplotá mas di rabia	 waar	?	 niet waar
27.	Als ik kwaad word ga ik gemene dingen zeggen Ora mi rabia mi ta bai bisa kosnan kruel	 waar	?	 niet waar
28.	Soms raak ik zomaar van kleine dingen uit mijn humeur Tin biaha mi beis ta dañá gewon di kosnan chikitu	 waar	?	 niet waar





29.	Ik voel me boos als ik mijn zin niet krijg Mi ta sintimi rabiá si mi no haña mi gusto	 waar	?	 niet waar
30.	Ik doe me vaak beter voor dan ik ben Hopi biaha mi ta kere ku mi ta mihó ku mi ta	 waar	?	 niet waar
31.	Ik zet alles op alles om mijn zin te krijgen Mi ta hasi todo por todo pa haña mi gusto	 waar	?	 niet waar
32.	Als iemand iets aardigs voor mij doet wil hij vaak iets van mij Ora un hende hasi algu amabel pa mi, hopi biaha e mester di algu di mi	 waar	?	 niet waar
33.	Als ik boos ben pak ik wel eens iets en maak dat kapot Ora mi rabia tin biaha, mi por kibra kiko ku ta	 waar	?	 niet waar
34.	Het leven is klote voor mij geweest Bida tabata hopi duru pa/ ku mi	 waar	?	 niet waar
35.	Mensen liegen vaak tegen mij Hopi biaha hende ta gañami	 waar	?	 niet waar
36.	Als ik word aangevallen verdedig ik mij met geweld Ora mi wòrdu ataká, mi ta defende mi mes ku violensia	 waar	?	 niet waar
37.	Als mensen mij dissen ga ik vechten Ora hende lagami keda laf, mi ta bringa	 waar	?	 niet waar
38.	Onbelangrijke dingen doen me niks Mi no ta wòri ku kosnan ménos importante	 waar	?	 niet waar
39.	Ik ben veel boos de laatste tijd Último tempu mi ta rabia hopi	 waar	?	 niet waar
40.	Soms sla ik op de tafel als ik boos ben Tin biaha mi ta bati riba mesa ora mi ta rabiá	 waar	?	 niet waar

VRAGENLIJST 4: motivatie *Motivashon*

Het gaat erom wat jij vindt. Er zijn geen foute antwoorden.
(omcirkel het juiste antwoord)

1.	Ik vind het goed om hier te zijn Mi ta haña bon pa ta akinan	 waar	?	 niet waar
2.	Ik vind dat mijn behandeling zin heeft Mi ta haña ku mi tratamentu tin sentido	 waar	?	 niet waar
3.	Ik denk erover na waarom ik hier ben Mi ta pensa dikon mi ta akinan	 waar	?	 niet waar
4.	Ik praat met de groepsleiding over mijn behandeling Mi ta papia ku e dirigente di grupo tokante mi tratamentu	 waar	?	 niet waar
5.	Ik denk vaak na over mijzelf Hopi biaha mi ta pensa riba mi mes	 waar	?	 niet waar
6.	Ik praat met andere mensen over mijzelf Mi ta papia ku otro hende tokante mi mes	 waar	?	 niet waar
7.	Ik wil bij de groepsleiding praten over mijzelf Mi ke papia ku e dirigente di grupo tokante mi mes	 waar	?	 niet waar
8.	Ik weet met wie ik over mijzelf kan praten Mi sa ku ken mi por papia di mi mes	 waar	?	 niet waar
9.	Ik wil weten hoe mijn groepsleiding over mij denkt Mi ker sa kon mi dirigente di grupo ta pensa di mi	 waar	?	 niet waar
10.	Ik durf aan mijn groepsleiding te vragen hoe zij over mij denken Mi tin kurashi pa puntra mi dirigenten di grupo, kon nan ta pensa di mi	 waar	?	 niet waar
11.	Het maakt mij uit welke groepsleiding er werkt Ta importante pa mi, kua dirigente ta traha	 waar	?	 niet waar
12.	Ik denk na over mijn gedrag Mi ta pensa riba mi komportashon	 waar	?	 niet waar
13.	Ik bespreek mijn gedrag met de groepsleiding Mi ta diskutí ku e dirigente tokante mi komportashon	 waar	?	 niet waar
14.	Ik zoek een groepsleider die ik kan vertrouwen Mi ta buska un dirigente ku mi por konfia	 waar	?	 niet waar
15.	Ik vertel al mijn problemen aan de groepsleiding Mi ta konta e dirigente tur mi problemanan	 waar	?	 niet waar
16.	Ik kan beter al mijn problemen met de groepsleiding bespreken dan het voor mezelf te houden Mi ta preferá papia tur mi problemanan ku e dirigente enbes di tene nan pa mi mes	 waar	?	 niet waar

17.	Ik weet hoe ik met mijn problemen moet omgaan Mi sa kon mi tin ku dil ku mi problemanan	 waar	?	 niet waar
18.	Ik vergeet mijn problemen door ervoor weg te lopen Mi ta lubidá mi problemanan dor di bai laga nan	 waar	?	 niet waar
19.	Ik ben hier in behandeling omdat het moet van mijn ouders, van de politie of van Bureau Jeugdzorg Mi ta akinan den tratamentu pasobra mi mayornan, polis òf 'Bureau Jeugdzorg' a obligami	 waar	?	 niet waar
20.	Ik ben hier omdat anderen problemen hebben met mij Mi ta akinan pasobra otronan tin problema ku mi	 waar	?	 niet waar
21.	Ik heb hulp nodig Mi tin mester di yudansa	 waar	?	 niet waar
22.	Ik heb hulp nodig om mijn toekomst te bepalen Mi mester di yudansa pa mi tin un futuro	 waar	?	 niet waar
23.	Ik vertrouw de groepsleiding Mi ta konfia e dirigente di grupo	 waar	?	 niet waar
24.	Ik denk na over hoe ik mij gedraag bij andere mensen Mi ta pensa riba kon mi ta komportá huntu ku / serka otro hende	 waar	?	 niet waar
25.	Ik praat met andere mensen over mijn gedrag Mi ta papia ku otro hendenan tokante mi komportashon	 waar	?	 niet waar
26.	Ik praat vaker over mijn problemen dan voordat ik hier kwam Mi ta papia mas tantu riba mi problemanan ku promé ku mi a bini akinan	 waar	?	 niet waar
27.	Ze helpen mij hier met mijn problemen Akinan nan ta yudami ku mi problemanan	 waar	?	 niet waar
28.	Ik kan hier leren en aan mijn toekomst werken Akinan mi por siña i traha na mi futuro	 waar	?	 niet waar
29.	Ik weet hoe ik het beste geholpen kan worden, ik praat daarover Mi sa kon mi por wòrdu yudá di e mihó manera i mi ta papia di dje	 waar	?	 niet waar
30.	Ik bespreek met anderen hoe ik geholpen wil worden Mi ta deliberá ku otronan kon mi ke wòrdu yudá	 waar	?	 niet waar
31.	Er is één groepsleider waar ik mijn problemen mee kan bespreken Tin UN dirigente ku mi por deliberá di mi problemanan kuné	 waar	?	 niet waar

- Ik wil mijn gedrag samen met de groepsleiding veranderen
32. **Mi ke kambia mi komportashon den kolaborashon ku e dirigente di grupo**
-  waar ?  niet waar
-
33. **Ik praat over mijn problemen en gevoelens**
Mi ta papia di mi problema i sintimentunan
-  waar ?  niet waar

Vragenlijst 5: over dingen die gebeuren *Kosnan ku ta pasa*
Het gaat erom wat jij vindt. Er zijn geen foute antwoorden.
(omcirkel het juiste antwoord)

1.	Het is oké als iemand zonder te betalen met de bus/trein of metro reist Ta oké ku un hende ta biaha ku bús òf trein sin paga.	 waar Bèrdat	?	 niet waar no bèrdat
2.	Het is oké als iemand muren beklad met verf of een spuitbus Ta oké pa un persona pinta muraya ku fèrf i bleki di spùit	 waar	?	 niet waar
3.	Het is oké als iemand een telefooncel vernielt Ta oké pa destruí telefòn públiko	 waar	?	 niet waar
4.	Het is oké als iemand een auto beschadigd Ta oké ku un hende hasi daño na un outo	 waar	?	 niet waar
5.	Het is oké als iemand de stoelen in de trein vernielt Ta oké pa un hende destruí stulnan den trein	 waar	?	 niet waar
6.	Het is oké als iemand geld steelt uit een kaartjesautomaat Ta oké ku un hende ta hòrta sèn for di un bankomátiko	 waar	?	 niet waar
7.	Het is oké als iemand spullen uit een supermarkt steelt Ta oké ku un hende ta hòrta kos for di un supermerkado	 waar	?	 niet waar
8.	Het is oké als iemand een brommer steelt Ta oké ku un hende ta hòrta un bròmer	 waar	?	 niet waar
9.	Het is oké als iemand een auto open breekt en daar spullen uit steelt Ta oké pa un persona kibra drenta un outo i saka su pertenensianan	 waar	?	 niet waar
10.	Het is oké als iemand ergens inbreekt Ta oké ku un persona kibra drenta un kaminda	 waar	?	 niet waar
11.	Het is oké als iemand een wapen draagt (mes, stok, stiletto of iets anders) Ta oké ku un persona ta kana armá (kuchú, palu, sambèchi òf algu otro)	 waar	?	 niet waar
12.	Het is oké als iemand een rel schopt bij een voetbalwedstrijd Ta oké ku un hende ta kousa disturbio na weg'i bala	 waar	?	 niet waar
13.	Het is oké als iemand een ander in elkaar slaat Ta oké pa un hende agredí un otro físikamente	 waar	?	 niet waar
14.	Het is oké als iemand harddrugs verkoopt Ta oké ku un hende ta bende droga	 waar	?	 niet waar

VRAGENLIJST 6: omgaan met een probleem *Atendé ku un problema*
Het gaat erom wat jij vindt. Er zijn geen foute antwoorden.
(omcirkel het juiste antwoord)
Als er iets ergs gebeurt..... si un kos malu sosede..

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
1.	Denk ik dat er altijd iets nog ergers kan gebeuren Mi ta pensa semper ku algu pió por sosodé	1	2	3	4	5
2.	Probeer ik me te ontspannen Mi ta purba relahá	1	2	3	4	5
3.	Wil ik alleen zijn Mi ke ta mi so	1	2	3	4	5
4.	Word ik boos Mi ta rabia	1	2	3	4	5
5.	Word ik somber Mi ta bira tristu	1	2	3	4	5
6.	Ga ik iets anders doen zodat ik niet aan het probleem denk Mi ta hasi algu otro pa mi no pensa rib'é problema	1	2	3	4	5
7.	Word ik boos op anderen Mi ta rabia ku otro hende	1	2	3	4	5
8.	Geef ik toe om problemen te vermijden Mi ta atmití pa evitá problema	1	2	3	4	5
9.	Laat ik het maar Mi ta lag'é numa	1	2	3	4	5
10.	Praat ik er met iemand anders over Mi ta papia ku otro hende tokante di dje	1	2	3	4	5
11.	Doe ik er meteen wat aan Mi ta hasi algu na dje mesora	1	2	3	4	5
12.	Vertel ik mijzelf dat het niet zo erg is Mi ta bisa mi mes ku e no ta dje grave ei	1	2	3	4	5
13.	Zie ik het probleem als een uitdaging Mi ta mira e problema komo un reto	1	2	3	4	5
14.	Ga ik er even uit Mi ta sali un ratu	1	2	3	4	5
15.	Wacht ik af Mi ta warda unratu	1	2	3	4	5
16.	Ga ik roken, drinken of iets lekkers eten Mi ta bai huma, bebe òf kome algu dushi	1	2	3	4	5
17.	Ga ik wat anders doen Mi ta bai hasi algu otro	1	2	3	4	5
18.	Ga ik het probleem van alle kanten bekijken Mi ta opservá e problema di tur banda	1	2	3	4	5
19.	Ga ik de moeilijke situatie zoveel mogelijk uit de weg Mi ta purba kita fo'i kaminda di e situashon difísil.	1	2	3	4	5
20.	Blijf ik positief over de toekomst Mi ta keda positivo tokante mi futuro	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
21.	Blijf ik cool Mi ta keda rustig	1	2	3	4	5
22.	Zoek ik naar een oplossing Mi ta buska un solushon	1	2	3	4	5
23.	Ga ik iets doen om het beter te maken Mi ta hasi algu pa mehorá e situashon	1	2	3	4	5
24.	Ga ik piekeren over vroeger Mi ta bai pensa riba pasado	1	2	3	4	5
25.	Ga ik leuke mensen opzoeken Mi ta buska kontakto ku hende amabel	1	2	3	4	5
26.	Loop ik weg van de situatie Mi ta bandoná e situashon	1	2	3	4	5
27.	Reageer ik mijn spanningen af Mi ta reakshoná pa kita tur mi ansha	1	2	3	4	5
28.	Wacht ik af Mi ta warda	1	2	3	4	5
29.	Ga ik hulp vragen Mi ta bai buska yudansa	1	2	3	4	5
30.	Ga ik iets drinken of slikken Mi ta bai bebe òf guli algu	1	2	3	4	5
31.	Denk ik aan iets leuks Mi ta pensa riba algu agradabel	1	2	3	4	5
32.	Ga ik over alles goed nadenken Mi ta bai pensa riba tur kos ku ta bon	1	2	3	4	5
33.	Kan ik alleen nog maar aan het probleem denken Mi ta keda pensa riba e problema so	1	2	3	4	5
34.	Ga ik aan andere dingen denken Mi ta bai pensa riba otro kos	1	2	3	4	5
35.	Ga ik iets anders doen om me prettig te voelen Mi ta bai hasi algu otro pa sintimi dushi	1	2	3	4	5
36.	Denk ik dat anderen het ook moeilijk hebben Mi ta pensa ku otronan tambe tin e difisil	1	2	3	4	5
37.	Denk ik dat het vanzelf wel beter zal gaan Mi ta pensa ku e situashon lo mehorá di su mes	1	2	3	4	5
38.	Laat ik mijn gevoelens zien Mi ta mustra mi emoshonnan	1	2	3	4	5
39.	Ga ik zoeken naar iemand die mij kan troosten en mij begrijpt Mi ta buska un persona pa konsolá mi	1	2	3	4	5
40.	Laat ik het gewoon gaan Mi ta lag'é kos bai numa	1	2	3	4	5
41.	Ga ik erom lachen Mi ta grita hari	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
42.	Laat ik merken dat ik ermee zit Mi ta laga mustra ku algu ta prekup'ami	1	2	3	4	5
43.	Ga ik er met vrienden of familie over praten, als er iets ergs gebeurt: Mi ta papia ku mi amigu òf famia ora ku algu grave sosodé:	1	2	3	4	5
44.	Laat ik het zitten Mi ta lag'e para	1	2	3	4	5
45.	Maak ik me niet druk, het komt wel goed Mi no ta hansha mi bida, kos lo drecha dimes	1	2	3	4	5
46.	Weet ik het even niet P'un momentu mi no sa kiko hasi	1	2	3	4	5
47.	Zeg ik tegen mezelf dat het wel goed komt Mi ta bisa mi mes ku tur kos lo resultá bon	1	2	3	4	5

VRAGENLIJST 7: (CBSA) wat vind je van jezelf **Kiko bo ta pensa di bo mes**
 Lees zorgvuldig elk van de uitspraken die nu volgen. Dan beslis je in welke mate de
 uitspraak waar is voor jou. **(omcirkel het juiste antwoord)**
Les a siguiente ponensianan ku koutelo i disidí te den ki grado kada
ponensia ta bèrdat pabo.

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
1.	Ik twijfel er aan of ik wel even slim ben als mijn leeftijdgenoten Mi ta duda ku mi ta mesun sabi ku otro hende di mi edat.	1	2	3	4	5
2.	Ik word gauw aardig gevonden Hende ta hañami amabel	1	2	3	4	5
3.	Ik vind dat ik niet goed ben in sport Mi ta haña ku mi no ta bon den deporte	1	2	3	4	5
4.	Ik ben tevreden over hoe ik eruit zie Mi ta kontentu ku mi aparensia	1	2	3	4	5
5.	Ik doe vaak dingen waarbij ik weet dat ik me niet aan de regels houd Hopi bia mi ta hasi kos kaminda mi sa bon bon ku ta kontra di regla	1	2	3	4	5
6.	Ik kan voor lange tijd een vriendschap bewaren Mi por mantené un amistad pa hopi tempu	1	2	3	4	5
7.	Ik ben vaak teleurgesteld in mezelf Hopi bia mi ta desapuntá mi mes	1	2	3	4	5
8.	Ik krijg mijn (huis)werk snel af Mi ta kaba mi tarea di kas lihé	1	2	3	4	5
9.	Ik heb niet zo veel vrienden Mi no tin masha amistad	1	2	3	4	5
10.	Ik ben bang dat ik in een nieuwe sport niet goed zal zijn Mi tin miedo ku lo mi no ta bon den un deporte nobo	1	2	3	4	5
11.	Ik zou willen dat mijn lichaam anders was Mi tin gana pa mi kurpa ta otro	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
12.	Ik doe meestal geen dingen die me in de problemen brengen Mayoria bia mi ta hasi kos ku ta hink'ami den problema	1	2	3	4	5
13.	Ik heb een goede vriend/vriendin met wie ik een geheim kan delen Mi tin un bon amigu/amiga ku mi por kompartí un sekreto kuné	1	2	3	4	5
14.	Ik ben niet tevreden over de manier waarop ik leef Mi no ta satisfecho ku mi manera di biba	1	2	3	4	5
15.	Ik ben erg goed op school Mi ta presta hopi bon na skol	1	2	3	4	5
16.	Ik word door veel mensen aardig gevonden Hopi hende ta haña ku mi ta amabel	1	2	3	4	5
17.	Ik vind dat ik beter in sport ben dan mijn leeftijdgenoten Mi ta haña ku mi ta mihó den deporte ku otronan di mi edat	1	2	3	4	5
18.	Ik ben niet tevreden over mijn figuur Mi no ta satisfecho ku mi figura	1	2	3	4	5
19.	Ik vind dat ik me over het algemeen goed gedraag Generalmente mi ta haña ku mi ta komportá bon	1	2	3	4	5
20.	Ik heb geen echt goede vriend/vriendin om samen dingen mee te ondernemen Mi no tin un bon amigu/amiga pa hasi kos huntu	1	2	3	4	5
21.	Ik ben best tevreden met mezelf Mi ta mashá satisfecho ku mi mes	1	2	3	4	5
22.	Ik vind het moeilijk om het goede antwoord te bedenken als de leerkracht of docent iets vraagt Ta difísil pa mi formulá un bon kontesta ora ku e dosente puntra algu	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
23.	Ik ben niet erg populair bij leeftijdgenoten Mi no ta masha popular serka otro hendenan di mi edat	1	2	3	4	5
24.	Ik ben meteen goed in elke buitensport waar ik aan begin Mi ta bon al instante den kualke deporte ku mi hasi pafó	1	2	3	4	5
25.	Ik vind mezelf niet zo aantrekkelijk Mi no ta haña mi mes masha atraktivo	1	2	3	4	5
26.	Ik doe bijna nooit dingen waarvan ik weet dat ik ze niet zou moeten doen Kasi nunca mi ta hasi algu ku mi sa ku mi no mester hasi	1	2	3	4	5
27.	Ik ben in staat om goede vrienden te krijgen, op wie ik echt kan rekenen Mi no ta kapas di haña un bon amistad ku mi por konta riba dje	1	2	3	4	5
28.	Ik zou vaak liever iemand anders zijn hopi bia mi ta preferá di ta un otro persona	1	2	3	4	5
29.	Ik vind dat ik best intelligent ben Mi ta haña ku mi ta basta inteligente	1	2	3	4	5
30.	Ik zou willen dat ik door meer leeftijdgenoten geaccepteerd werd Mi tin gana pa mas hende di mi edat asept'ami	1	2	3	4	5
31.	Ik vind mezelf niet sportief Mi no ta haña mi mes deportivo	1	2	3	4	5
32.	Ik ben tevreden met mijn uiterlijk Mi ta satifecho ku mi aparensia	1	2	3	4	5
33.	Ik gedraag mij vaak niet zoals van mij verwacht wordt Hopi bia mi no ta komportá manera otro ta spera di mi	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal niet van toepassing</i>	<i>Een beetje niet</i>	<i>Er tussen in</i>	<i>Een beetje wel</i>	<i>Helemaal wel van toepassing</i>
34.	Ik heb geen vriend/vriendin met wie ik heel persoonlijke gedachten kan delen Mi no tin amigu/amiga ku mi por kompartí mi pensamentunan personal kuné	1	2	3	4	5
35.	Ik ben best tevreden met hoe ik ben mi ta masha satifecho ku e manera ku mi ta	1	2	3	4	5

VRAGENLIJST 8: toen je nog thuis woonde *Tempu bo tabata biba na kas*
Lees zorgvuldig elk van de vragen die nu volgen. Deze vragen gaan over je vader. Als je vader niet thuis woonde, vul het dan voor je moeder in. (omcirkel het juiste antwoord)

Lista di pregunta 8:(sirkulá e kontesta korekto)

1.	Weet je vader wat jij doet in je vrije tijd? Bo tata ta na altura di kiko bo ta hasi den bo tempu liber?	ja	nee
2.	Weet je vader met welke vrienden jij optrekt in je vrije tijd? Bo tata sa ku kua amigu bo ta anda den bo tempu liber?	ja	nee
3.	Weet je vader waar jij je geld aan besteedt? Bo tata sa kiko bo ta kumpra ku bo sèn?	ja	nee
4.	Weet je vader wanneer je een tentamen hebt en/of een belangrijk gesprek hebt op je werk? Bo tata sa ki ora bo tin èksamen òf un kombersashon importante na trabou?	ja	nee
5.	Weet je vader welke cijfers je haalt op je opleiding en/of hoe je presteert op je werk? Bo tata ta na altura di bo puntonan ku bo ta haña den bo estudio òf di bo prestashon na trabou?	ja	nee
6.	Weet je vader waar je naar toe gaat als je 's avonds met je vrienden uitgaat? Bo tata sa unda bo ta bai anochi ora ku bo sali ku bo amigunan?	ja	nee
7.	Vertel je aan je vader hoe het op je opleiding en/of op je werk is (je relatie met leerkrachten/leidinggevende enz.)? Bo sa konta bo tata kon ta na bo trabou òf bo estudio (bo relashon ku dosente i doño di trabou)	ja	nee
8.	Vertel je je vader spontaan over je vrienden (met welke vrienden je omgaat en hoe ze aankijken tegen en denken over dingen)? Bo sa konta bo tata tokante bo amistadnan di un forma espontáneo(ku kua amigu bo ta anda i kiko ta nan mentalidat i pensamentu riba diferente kos)?	ja	nee
9.	Vertel je je vader waar jij je geld aan besteedt? Bo ta konta bo tata kiko bo ta kumpra ku bo sèn?	ja	nee
10.	Praat je met je vader over hoe je presteert op je opleiding en/of werk? Bo ta papia ku bo tata tokante bo prestashon den bo estudio òf na trabou	ja	nee
11.	Als je 's avonds weg bent geweest, vertel je je vader dan wat je die avond gedaan hebt? Si bo tabata afó anochi, bo ta konta bo tata despues kiko bo a hasi e anochi ei?	ja	nee

VRAGENLIJST 9: (BES)

Geef bij iedere uitspraak aan of je het 'helemaal mee oneens', 'beetje oneens', 'niet eens, niet oneens', 'beetje eens' of 'helemaal mee eens' bent. (omcirkel het juiste antwoord)

	<i>Helemaal oneens</i>	<i>Een beetje oneens</i>	<i>Niet oneens, niet eens</i>	<i>Een beetje eens</i>	<i>Helemaal mee eens</i>
De volgende vragen gaan over hoe jij bent E siguiente preguntanan ta trata kon abo ta					
1.					
	De gevoelens van mijn vrienden doen mij niet zoveel E sintimintunan di mi amigunan no ta hasi masha ku mi				
	1	2	3	4	5
2.					
	Nadat ik bij een vriend ben geweest die ergens verdrietig over is, voel ik me meestal ook verdrietig Ora mi bishitá un amigu ku ta tristu pa kualke motibu, mi tambe ta sintimi tristu				
	1	2	3	4	5
3.					
	Ik begrijp dat mijn vrienden blij zijn als ze iets goed hebben gedaan Mi ta komprondé ku mi amigunan ta kontentu ora ku nan a hasi algu bon				
	1	2	3	4	5
4.					
	Ik word bang wanneer ik kijk naar een griezelfilm Mi ta haña miedu ora mi wak un pelíkula di horror				
	1	2	3	4	5
5.					
	Ik laat me makkelijk meeslepen in de gevoelens van anderen Fasilmente mi ta laga otronan hink'ami den nan emoshonnan				
	1	2	3	4	5
6.					
	Ik vind het moeilijk in te schatten wanneer mijn vrienden bang zijn Ta difísil p'ami kalkulá ki ora mi amigunan tin miedu.				
	1	2	3	4	5
7.					
	Ik word niet verdrietig als ik andere mensen zie huilen Mi no ta bira tristu ora ku mi mira otro hende yora				
	1	2	3	4	5
8.					
	De gevoelens van andere mensen doen me helemaal niets Sintimentunan di otro persona no ta hasi nada kumi				
	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal oneens</i>	<i>Een beetje oneens</i>	<i>Niet oneens, niet eens</i>	<i>Een beetje eens</i>	<i>Helemaal mee eens</i>
9.	Wanneer iemand zich rot/ "down" voelt, begrijp ik hoe diegene zich voelt Ora un hende ta sintié kibra/"down" mi por komprondé kiko e ta sinti	1	2	3	4	5
10.	Ik kan zien wanneer mijn vrienden bang zijn Mi por mira ora mi amigunan tin miedu	1	2	3	4	5
11.	Ik word verdrietig als ik zielige (nare) dingen zie op TV of in films Mi ta bira tristu ora ku mi mira kosnan kruel i tristu den pelíkula òf na televishon.	1	2	3	4	5
12.	Ik begrijp hoe mensen zich voelen, vaak al voordat zij dit mij vertellen Mi ta komprondé kiko hende ta sinti hopi bia promé ku nan bis'ami	1	2	3	4	5
13.	Als ik iemand zie die boos is, doet me dat niets Si mi mira un persona ku ta rabiá, esei no ta hasi nada kumi	1	2	3	4	5
14.	Ik zie meestal wel wanneer mensen blij zijn Moyoria bia mi ta mira ki ora hende ta kontentu	1	2	3	4	5
15.	Als ik met vrienden ben die bang zijn, voel ik me ook bang Si mi ta huntu ku amigunan ku tin miedu, mi tambe ta haña miedu	1	2	3	4	5
16.	Ik heb het snel door als een vriend/vriendin kwaad is Mi ta mira lihé ora ku un amigu òf amiga ta rabiá	1	2	3	4	5
17.	Ik ga mee in de gevoelens van mijn vrienden Mi ta hinka mi mes den sintimentu di mi amigunan	1	2	3	4	5
18.	Als mijn vrienden ongelukkig zijn, doet dit mij niets Si mi amistadnan ta infelis, esaki no ta influensia mi	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal oneens</i>	<i>Een beetje oneens</i>	<i>Niet oneens, niet eens</i>	<i>Een beetje eens</i>	<i>Helemaal mee eens</i>
19.	Ik heb vaak niet door hoe mijn vrienden zich voelen Hopi bia mi no sa mes kon mi amigunan ta sintinan mes	1	2	3	4	5
20.	Ik vind het moeilijk om te snappen wanneer mijn vrienden blij zijn Mi tin difikultat pa komprondé ki ora mi amigunan ta kontentu	1	2	3	4	5
<i>De volgende vragen gaan over seksualiteit</i> E siguiente preguntanan ta bai tokante seksualidat						
21.	Ik snap dat mensen seks met kinderen afkeuren Mi ta komprondé ku hende ta desaprobá sèks ku mucha	1	2	3	4	5
22.	Ik begrijp dat slachtoffers van seksueel misbruik hier nachtmerries van kunnen krijgen Mi ta komprondé ku víktimanan di habusu seksual por sufri di mal soño relashoná ku esaki	1	2	3	4	5
23.	Ik vind het erg wanneer iemand gedwongen wordt om seks te hebben Mi ta haña ku ta kruel ora nan forsa un hende pa hasi sèks	1	2	3	4	5
24.	Ik word boos als ik hoor dat een kind is misbruikt Mi ta rabia ora mi tende ku nan a abusá di un mucha	1	2	3	4	5
25.	Ik vind het spannend om te horen als iemand kinderporno download Mi ta haña fasinante p'ami skucha ora un hende ta baha pornografía di mucha for di internèt.	1	2	3	4	5
26.	Ik begrijp dat iemand <u>niet</u> gedwongen moet worden seks te hebben Mi ta komprondé ku <u>no</u> mester forsa niun hende pa hasi sèks	1	2	3	4	5
27.	Ik vind het zielig als ik hoor dat iemand in mijn omgeving verkracht is Mi ta sinti lástima ora mi tende ku a violá un hende di mi bisendario	1	2	3	4	5

		<i>Helemaal oneens</i>	<i>Een beetje oneens</i>	<i>Niet oneens, niet eens</i>	<i>Een beetje eens</i>	<i>Helemaal mee eens</i>
28.	Ik begrijp dat iemand niet wil worden aangeraakt tegen zijn/ haar zin Mi ta komprondé ku un persona no ke pa hende mishi kuné kontra di su boluntat	1	2	3	4	5
29.	Ik kan me voorstellen dat iemand die aangerand is minder zelfvertrouwen heeft gekregen Mi por imagin'ami ku un hende ku a wòrdu violá tin ménos konfiansa den su mes	1	2	3	4	5
30.	Ik heb medelijden met iemand die seksueel misbruikt is Mi tin kompashon ku un persona ku a pasa den habusu seksual	1	2	3	4	5

TOT SLOT:

Pa finalisá:

Wat is je geslacht? man
Kiko ta bo sekso? vrouw

Hoe oud ben je? jaar
Kuantu aña bo tin?

Ben je zelf in Curaçao geboren? Ja
Bo a nanse na korsou? Nee, in(land invullen)

Is je vader in Curaçao geboren? Ja
Bo tata a nanse na Kursou? Nee, in(land invullen)

Is je moeder in Curaçao geboren? Ja
Bo mama a nanse na Kursou? Nee, in(land invullen)

Wat doe je het liefst Niks doen en TV kijken
(meer antwoorden Sporten
mogelijk) Chillen met anderen
Kiko bo ta preferá di Met anderen drinken en feesten
hasi (Ta posibel pa Wiet roken
duna mas kontesta) Iets anders, namelijk:

Wat wil je later worden?
Kiko bo ke bira despues?

HARTELIJK BEDANKT VOOR HET INVULLEN VAN DEZE VRAGENLIJST!!

Hieronder kun je eventuele opmerkingen maken naar aanleiding van deze vragenlijst.

Den e siguiente hòki bo por duna remarkenan adishonal relashoná ku e lista di pregunta aki.